

Uw kinderen groeien beter met
DOMO MELK
agente:
VELD STORES

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

A refreshing drink
7-Up....
agents:
VELD STORES

Instala aireacondicionado na Bo Cas AWOR!!
tel. 2170

ANJA 20 — DIAMARS 28 OCTOBER 1958 — Nr. 3272

Arubanonan Superior Durante Torneo Di Piscamentu Na Bonaire

Otro anja na Aruba

ORANJESTAD: — E fl. 2.500.— subsidie cu Eilandgebied Aruba a duna pa e torneo di piscamentu internacional, cual e diaria Today na Corsow a tuma e iniciativa algun anja pasa, y cual a bira un evenementu di piscamentu internacional, tabata bon gasta. Cu brazanan jen di trofeo e participantenon di Aruba a regresa ajera. E wisseltrofee grandi, pa e pais of e islanan cu a sali di mas mejor, a worde trece pa Aruba door dje gruponan di Aruba cu a tuma parti den e torneo aki, na cual Aruba ta hanja e beurt tambe pa organisa e torneo aki anja venidera.

Hefe di Arubaanse Toeristenbureau Michael Kuiperi, kende en realidad specialmente a bai Banairu cu e intencion aki, no tabata poco den su sas naturalmente, ora cu a worde participa cu otro anja ta na Aruba e torneo lo worde teni (y na 1960 na St. Maarten).

Pa e torneo aki na Bonairu, equiponan di Estados Unidos, di Venezuela, Cuba, Aruba, Corsow y Bonairu a participa. Entre e visitantenan di extranhero tabatin algun di nan cu gran nomber den piscamentu, entre otro Juan Femandez di Cuba, kende a bira campion di speervissers durante e piscamentu internacional na Bahamas. E torneo tabata consisti di dos parti: „Trolling" y speervissen.

Apesar cu Aruba, cu Edwin de Cuba na cabez, tabata no. 2 na fin di prome dia di sleepvissen. Siguiente dia tabatin hopi dificultadnan y desilusion, di manera cu e equipo abordo di „Stormking" y „Ark" no a cai den premionan, esakinan a bai pa Corsow.

Campion speervissen

Equiponan di Aruba pa speervissen tabata bao di comando di Nick Eeury. Nan tabatin dos equipo „oficial", cada uno consistienda di tres piscador y un bootsman y tambe tabatin un equipo cu no tabata „oficialmente" den e torneo. E prome equipo „oficial" tabata: Captain Nemencio Solognier, Pedro Bislick, Rosindo Colina y bootsman Eddy Bislick. E di dos equipo tabata captain Mike Hagedoorn, Holmo Henriquez, Martinus Bislip y bootsman Lucas Hernandez. E equipo cu no tabata „oficialmente" como e tres hobennan di Colony no a cumpli 18 anja ainda tabata, Treas Dunlop, Ed Gruenenberg, Emmen y bootsman Lional Agumbero.

E prome premio pa e equiponan „oficial" a bai pa e equipo di senjor Solognier, y cada miembro dje equipo a hanja un medalla di oro; di dos premio den e sector aki a bai pa senjor Hagedoorn (aki cada uno un medalla di plata); e prome premio pa e equiponan „no oficial" a bai pa senjor Dunlop y su equipo, mientras den e sector aki segundo premio a bai pa Venezuela. Pa motibo di e realizacionnan aki e „wisseltrofee" a bai pa Aruba, cual ta e isla cu a hanja mas punto en total".

E organizacion dje torneo no tabata 100% aparentemente segun nos ta worde informa. Aas, ijs y cuminda no tabata na orde manera mester ta pa e participantenan. Ta parse cu esaki ta motibo di e comite di organizacion tabata mucho grandi, cual bao di direccion di senjor Steensma, kende siguramente a haci tur loke e tabata por, pero cu unicamente un hende local na Bonaire den e comite aki. E equiponan di Aruba sinembargo a hanja masha hopi cooperacion di senjor Jimmy Leander di Toeristenbureau na Corsow, kende di su propio boluntad a haci masha hopi pa e Arubanonan te na unda e tabata por.

Hopi palabranan di aprecio nos a tende tambe durante cu nos a tene un intrevista cu e participantenan cu a regresa, tambe di e equipo di Estados Unidos y di participantenan di Lago Colony: Tur dos e equiponan aki a luci hopi door di nan sportiviteit na tur momento y den tur situacion. Nan tambe a hiba un premio pa Estados Unidos: Nan a mata e tribon di mas grandi!

AIR CONDITIONING



Aki ta e miembronan di e dos equiponan „oficial" di Aruba di speervissen, cual a participa na e torneo di piscamentu na Bonairu. Di robez pa drechi: Eddy Bislick, Pedro Bislick, Rosendo Colina, Nemencio Solognier, Mike Hagedoorn, Michael Kuiperi (patras), Martinus Bislip, Nick Ecury (patras), Holmo Henriquez y Lucas Hernandez. Riba e mesa nan dilanti e medalianan, y trofeonan cu nan a gana na Bonairu.

Dokter a nenga di duna auxilio

ORANJESTAD. — Ta parce cu e dokter cu a worde jama na prome instancia durante e hincamentu na Club Caribe, a nenga di atende na e jamada. Ta di spera sinceramente, cu medidanan lo worde tuma contra e dokter aki, si e no tin suficiente motibo pa comproba di no a bai duna e auxilio.

P. Croes den vaste dienst otro anja?

ORANJESTAD: — Di bon fuente nos a tende, cu e deputado P. Croes cu a sali pa Hulanda ajera mainta, a worde primintí un puesto den rango di Afdelingschef B., den vaste dienst di eilandgebied, un dje puestonan mas haltu den gobierno di eilandgebied. St. Croes ta keda deputado te 30 di juni venidero; riba e fecha aki e termino dje Bestuurscollege aki ta termina.

Oficialmente nos no a hanja e informacion aki confirma ainda.

Texas Furniture Store
voor
BALDWIN PIANO'S

Viaje di Henriquez y Tuin pa New York ta bai mas alew cu na e convencion di ASTA.

ORANJESTAD: — Bolbiendo riba un noticia publica tocante viaje di deputado O. S. Henriquez y Mr. P. H. Tuin pa Estadas Unidos nos ta warde informa aficialmente, cu hefe di Bureau di Welvaartszorg, Mr. P. H. Tuin, kende algun dia pasa a keda nombra como secretaria pa „Caribbean Tourist Association", diamars dia 28 lo sali pa New York, pa participa na un reunion di directiva di C.T.A., cual lo tuma lugar aja. Senjor Tuin lo keda como un siman na Estados Unidos.

Senjor Oscar S. Henriquez, deputado di [illegible], a worde manda pa Bestuurscollege como delegado di Aruba na e „28th World Travel Congress", cual door di ASTA (American Society for Travel Agents) na New York ta worde teni di 1 te 7 di November 1958.

Na e conveneion aki lo participa representantenan di tur oficinanan importante di viaje, di companianan di navegacion aerea y di bapornan na Estados Unidos.

Haciendo uso di e oportunidad senjor Henriquez lo conferencia cu firma Singmaster & Breyer na New York, tocante e proyecto di awa y principalmente tocante ponementu den servicio dje fabrica electrieo den curso di luna di november venidero, y tambe e lo conferencia na e oficina di architecto Morris Lapidus tocante organizacion dje hotel Aruba Caribbean.

Despues dje convencion di ASTA segun ta worde spera deputado Henriquez lo keda un siman mas na Estados Unidos, pa conferencia tocante plannan di Bestuurscollege pa atrae industria nobo pa Aruba.

26 di April eleccion pa Senado nobo Frances

PARIS, 27 oct. — Gobierno di Francia a dicidi cu dia 26 di April 1959 lo tin eleccion pa un Senado nobo. Dia 8 y 15 di Maart 1959 lo tin eleccion municipal na Argelia y Francia.

Dia 23 di November-dje anja aqui lo tin votamentu na Francia y Argelia pa un Asamblea Nacional nobo, y un segundo votamentu tocante e mes Asamlea Nacional nobo, y un segundo votamentu tocante e mes Asamblea Nacional dia 30 di November.

Reunion di Staten di A.N.

Ajera nochi Staten di Antillas a tene un reunion publico di un agenda di 7 puntos. ***Leza riba pagina 2.***

Prome minister di gobierno Argelino Liber na Tunes

CAIRO, 27 oct. — Awe mainta e prome ministro interino dje gobierno liber Argelino a bai Tunes pa tene discusion cu e autoridadnan Tunesino. No tin informacion tocante e discusionnan. Ta conoci si, cu e biahe aqui a worde discuti na e reunion secreto di gabinete, cu a tuma lugar ayera. Actualmente Dr. Djuanda Kartawidjaja di Indonesia, quende a tene discusion cu Nasser y Ferhat Abbas, ta na Cairo.

Mohammed Yaid, ministro di informacion dje gobierno provisorio Nacionalista dje Argelinonan, a bisa ayera, cu negosacion cu Francia tocante Argelia mester tuma lugar na un sitio cu ta acceptable pa tur dos partido.

Un armisticio na Argelia no ta solamente un asunto militar, pero particularmente un asunto politico. E negosacionnan mester toca henter e problema Argelia.

E gobierno provisorio no a rechasa e idea di negosacion cu Francia of su prome ministro, pero el a rechaza e condicionnan di De Gaulle. El a rechaza e oferta di De Gaulle, pa ricibi un guia, pasobra esey ta contene e idea di entrega incondicional di nan mes. „Nos quier negocia pero prome cu nos negocia nos quier sabi tocante quico nos ta negocia y na unda nos lo negocia", asina Yaid a bisa.

Programa di bishita di Gobernador y Senjora Speekenbrink na Aruba

Bishita entre otra na Casa Cuna, Centro Juvenil na Tanki Leendert y huishoudschool na Santa Cruz.

ORANJESTAD: — E programa oficial cual a worde traha na ocasion di bishita di S.E. Gobernador A. B. Speekenbrink cu su esposa na Aruba, ta lo siguiente:

Diamars 28 di october 1958

11.50	'or	Jegada cu K.L.M. Inspeccion di erewacht Saludo pa comision di recepcion. Salida pa Basi Ruti
16.00	„	Di Basi Ruti pa un bishita corticu na San Pedro Hospiaal.
16.20	„	Jegada na Hospital.
16.50	„	Salida pa Centro Cultural di e Stichting Schouwburg Aruba.
17.00	„	Jegada ei nan. Directiva dje institucion ta dirigi e visitantenan.
17.30	„	Salida pa Basi Ruti
20.30	„	Cocktail-party pa tijdl. Gezaghebber den Aruba Tivoli Club.

Diarazon 29 di october 1958.

9.00	'or	Salida di Basi Ruti pa un bishita na ULO-school na Oranjestad.
9.20	„	Jegada na e school
9.45	„	Salida pa Casa Cuna
9.50	„	Jegada na Casa Cuna
10.15	„	Salida pa Huishoudschool na Santa Cruz.
10.45	„	Jegada na Huishoudschool
11.15	„	Salida pa Balashi pa mira e parti cu ta trahando di e fabrica nobo di awa.
12.00	„	Salida pa Basi Ruti
15.30	„	Di Basi Ruti pa e hotel nobo en construccion
15.45	„	Jegada na e hotel
16.15	„	Salida pa e Centro Juvenil nobo di Koningin Juliana Fonds na Tanki Leendert.
16.30	„	Jegada na e centro juvenil
17.00	„	Salida pa Basi Ruti
20.30 - 22.00		Buffet-supper ofreci pa gobernador den Basi Ruti, avondkleding.

Diahuebs 30 di october 1958:

8.45	'or	Di Basi Ruti pa Paradijs pa mira e Hydroponic-farm.
9.00	„	Jegada na e hydroponic farm.
11.00	„	Bishita na e Bivak dje mariniernan.



Accidente Caribe sportveld

ORANJESTAD. — Tocante e hincamentu cu a tuma lugar diasabra riba basketballveld di Club Caribe nos a worde informa ainda, cu tabata dokter Harling kende inmediatamente a jega na e lugar dje accidente. E victima Nick Maduro tabata discipulo di St. Dominicus College, cual school ajera a hisa bandera halve stengel henter dia. E culpable W.R.M. no a nace na Venezuela manera nos a reporta anteriormente, pero na Aruba y su mayornan ta Dominicano.

Pa entierro di Nick tabatin un multitud di hende masha grandi.

Incidente na Arcos

J.B. diasabra anochi a pidi asistencia di polis den refresqueria Arcos den Nassaustraat, na unda e la bringa mas o menos un hora prome cu un desconocido y awor ta sinti algu na su braza.
su braza ta resulta cu tabata un fractura, recherche ta busca e culpablé.

A lubida riba e curva.

E.A.D. a jega diadomingo mainta trempan na warda di polis na Oranjestad na unda e ta bisa polisnan cu e la drenta rotonde banda di ATS cu su auto A-625. Motibo: e la lubida di tuma e lorada. E danjo ta pasable.

F A T U M — Tel.: 1845
Pa tur ba aseguronan

Ladranicia

Den anochi di diadomingo pa dialuna pa dos'or senjor P.T.Q., chofer di e bus A-2504 a raporta na polisnan cu algun hende a saca un cahita conteniendo ƒ 70.— foi su autobus cual tabata parkeer banda di Rio Bar. Nan a kibra e glas chiki di porta dje bus.

Cielo ta yen

Diadomingo senjor R. Kuypers luchtverkeersleider, di vliegveld de Vuyst, na Aruba, ta raporta na polisnan cu tabatin hopi fli den laria. Te hasta un dje avion chikitunan a dal den un dje flinan ei, sin cu tabatin ningun danjo particular. Polisnan a bai na e vliegveld y nan a laga e muchanan baha tur e flinan foi den aire.

Maltrato

Diasabra polisnan mester a bai duna asistencia den mainstreet na San Nicolas na unda P.A.P.J. tabata camna rond cu un cara jen di sanger. E homber aki aparentemente tabatin palabra cu un tal A, cual despues a bira un pelea, na unda A. y su ruman a maltrata J. basta hopi. Cu herida na su cabez J. mester a worde hiba na dokter.

Descuida

Sra. S.M. a jega na warda di polis na San Nicolas diasabra anochi cu su jiu di 13 anja A.M. E mucha tabatin herida na su orea y banda di su sinti y mester a worde atende pa dokter. E mama ta bisa cu e tabata na un fiesta na Weg Fontijn 134, na unda na cierto momento hendenan di afo a cuminza manda botter paden. Un dje botteman a dal e mucha. Polisnan a bai tira bista na e fiesta resto di anochi.

Dalmentu

Diasabra merdia den cruzamentu di A. Lacle Boulevard y Beatrixstraat un pickup D-224 cu e chofer J.A.F. a dal contra un otro auto A-2531 di J.F.R. Danjo respectivamente ƒ 250.— y ƒ 1.200.—. Motibo R. lo a tuma un curva mucho den su robez.

Seriamente herida despues di dalmentu.

Diasabra atardi tabatin un dalmentu di auto na altovista banda di e parcela 81. E auto di carga A-5035 cu e chofer C.F. a corre dal den un trankera di piedra. Door dje klap un dje pasaheronan F.F. a hanja un herida hasta hundu banda di su wowo robez. Cu un adder cu ta basha hopi sanger polisnan di Noord a transportele pa San Pedro Hospital. Despues cu nan a dunele auxilio na Hospital, e peliger grandi a pasa. E auto a keda cu danjo di ƒ 300.—. Posibel esaki ta motibo di influencia di bebida.

Wega peligrosa

Diasabra telefónicamente polisnan a worde avisa door di Lago Hospital, cu un mucha di 10 anja, A.M. a worde tuma den hospital, cu posibel un bala di scopet den su barIga. Poco rato despues nan por a worde informa cu tabata un scherf di un patroonhuls nan a saca for di su barIga. E historia ta, cu A. y su ruman chiki E. a bai busca balanan di scopet na unda e marinIernan sa practica banda di Spaans Lagoen. E muchanan en realidad a hanja algun dje cartuchanan y curioso pa sa kiko tin aden, nan a pone e bala boca abao riba un pida palu, y cu un martin nan a dal riba dje, naturalmente esaki a explota mes ora. E muchanan no sa con peligroso esaki ta.

Hanja y perde

Senjor Clark di Seroe Colorado 367 a avisa pólisnan cu e la perde un cartera maron conteniendo su rijbewijs y otro papelnan mas.

Senjor Naloop a hanja un cadena di oro cu un medaille handa di beach di POVA.

Sra. Ponson a hanja un bril di solo den Oude Schoolstraat.

Senjor H. Wiggers a depone na warda di polis di Oranjestad un lighter di sende sigaria, cual e la hanja na Malmok.

Un jabi cu nan a hanja abao por worde busca serca hefe di Postkantoor na San Nicolas.

Por ultimo e polis Minne a hanja un bril di solo abao.



DE VEER THEATER
8.30 or — 14 anja
1. HOLLANDS NIEUWS
2. N.W. GUINEA KRONIEK No. 10
3. MONSIEUR TAXI
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

RIALTO
8.00 or — 18 anja
„CIEN MUCHACHAS"
Cu: Christian Martell - Tony Aguilar - Corona y Arau - Leonor Llausas
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

PRINCIPAL
8.00'or — 18 anja
„THE SEVENTH SIN"
(EL SEPTIMO PECADO)
Cu: Eleanor Parker - Bill Travers - George Sanders - Jean Pierre Aumont
Fls. 1.50 — Fls. 1.00

AURORA
7.30 or — 18 anja
„HOT ROD RUMBLE"
(LA GRAN CARRERA)
Cu: Leigh Snowden - Richard Hartunian
Fl. 0.75 — Fl. 0.75

SAVANETA
7.30 or — 18 anja
„ZIJN GROTE BEPROEVING"
(IL TRADIMENTO)
Cu: Giana Maria Canale - Amadeo Nazzari
Fl. 0.75 — Fl. 0.75



Kende ta laga di tin problemas? Tur dia nos ta experimenta esaki: e habennan riba terreno di amor, school, deporte y na cas cu nan mayornan; mayornan cu educacion di nan jiunan, relacion entre esposo cu nan senjora, quehaceres di nan mas, relacion cu bisinja y familia.

Como Rosemary sabi ruanto problemas ta molestia un of otro persona, e la pone su mes na disposicion pa tur diariars e duna conseho gratis riba e diferente problemanan cu bo por confiele den nos corant. Manda bo carta pa „Arubaanse Courant", Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e enveloppe bon cla „Correo Confidencial". Si en caso bo problema ta concerni algo mucho personal di bo pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enveloppe cu bo adres riba dje y stampia y e ora bo ta hanja un contesta personalmente.

Rosemary ta dispuesto na yudabo!

. . . .

Estimada Rosemarie:

Mi ta contento cu Arubaanse Courant a cuminza cu e articulo aki pa mi por discuti mi problema cu un persona, na kende mi por confia mi problema tranquilamente y di kende mi sabi cu e por duna mi un bon contesta; esaki ta algo cu ta molestia mi hopi dia caba: Mi ruman homber tin un mucha muher, kende ta loco pa casa cu mi ruman. Pero mi mayornan ni ami, su ruman, no kier e mucha muher ey, pasobra e no tin bon conducta. E tin mal nomber. Mi ta cunsumi cu e cos aki y nos ta bise stop cu e asunto ey. Como mi ta mira cu mi ruman homber ta bai hinca su curpa den un desgracia. Mi no kier mira mi ruman desgraciado. Rosemary, bo por yudami?

D.H.

D.H.

Mi ta comprende masha bon e verdriet di bo mayornan i di bo tambe. Pero, mi amiga, lo unico cu bo por haci ta, papia cu bo ruman homber. Mustrele riba e comportacion malo di e mucha muher, mustrele tambe cu si e casa majan cu un mucha muher cu mal conducta, cu esey lo no por bira un matrimonio feliz. Mi ta conseha bo di no papia malu di e mucha muher cu bo ruman of cu otro hende. Esey lo haci bo ruman rabia i le pone cu e no ta tende bo bon consebo tampoco. Evita di papia tur ora bai cu bo ruman aki riba. Homber no ta gusta pa tende tur dia bai e mes un cos.

Papia de vez en cuando cu bo ruman, sin rubiamento i sin consumicion. Mi ta spera di heuter mi curazon cu bo ruman lo comprende cu bo mayornan i abo tin razon i cu bosa ta busca su felicidad i nada otro.

Rosemarie.

Rosemarie:

Mi a lesa den Arubaanse Courant bo contestanan y mi a haya un confianza grandi den bo persona, cu podiser bo por yudami pa mi bini cla cu mi problema.

Mi tin un mucha homber di 32 anja ta namora mi, pero mi tin dos jiu. E mucha homber ta bisami cu ta ami e ta stima y e kier casa cu mi y ami tambe ta stime. Tin hopi otro mucha muher ta bira loco tras di dje joncuman, pero e ta bisami cu ta ami ta esun cu e ta stima berdaderamente.

Mi kier puntra Rosemarie kiko mi mester kere, si ta ami mes e mucha homber ta stima of ta otro. Mi ta spera cu Rosemarie lo por haci algo pa mi.

Sonaly.

Sonaly,

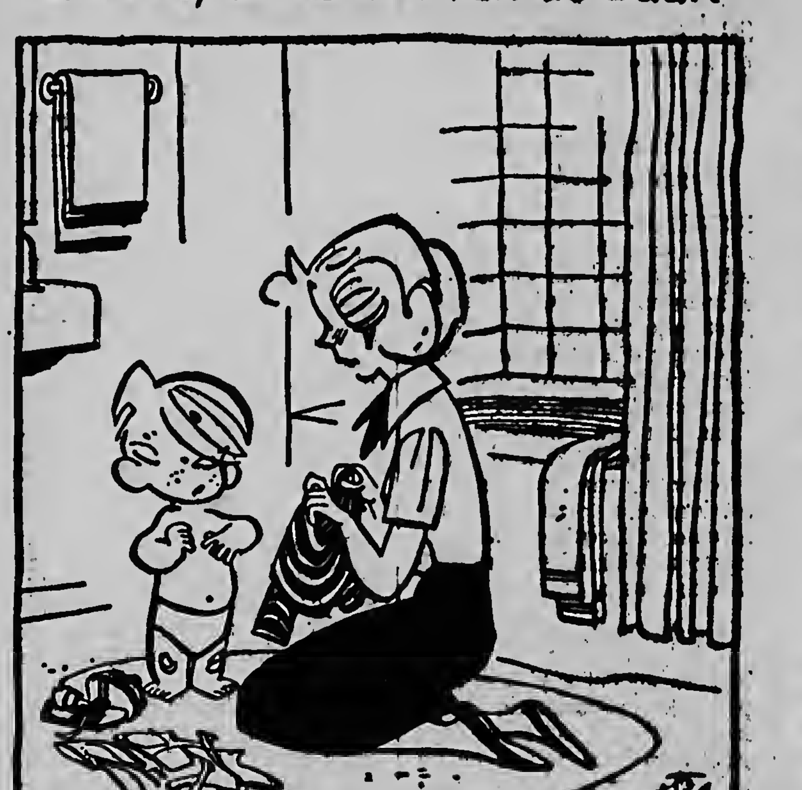
Cu mil amor kier haci tur cos pa yuda bo, mi amiga, pero bo ta puntra mi si ta abo e joncuman ta stima berdaderamente of talvez ta ganja e ta ganja bo... esey ta un cos cu ta e joncuman so por sa. No ta asina?

Unavez cu e ta pensa na casa cu bo (ta idea serio e tin?) i siendo cu bo tin dos jiu, mi ta keré cu e mester ta atima bo berdaderamente si no e no ta bai pensa na casa. Mi por conseha bo, Sonaly, di pensa bon i observe bon si ta idea serio e tin cu bo. Tambe pensa bon si abo mes kier ta p'e un esposa fiel i constante.

En caso cu bo ta stime hopi i bo ta mira cu e por ta un bon esposo pa bo i un bon tata pa e jiunan, anto mi ta desea bo tur sorto di felicidad!

Rosemarie.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Hier. Op mijn borst. Is dat niet een haar?"

„Aki. Riba mi pechu. No ta cabey esaki ta?"

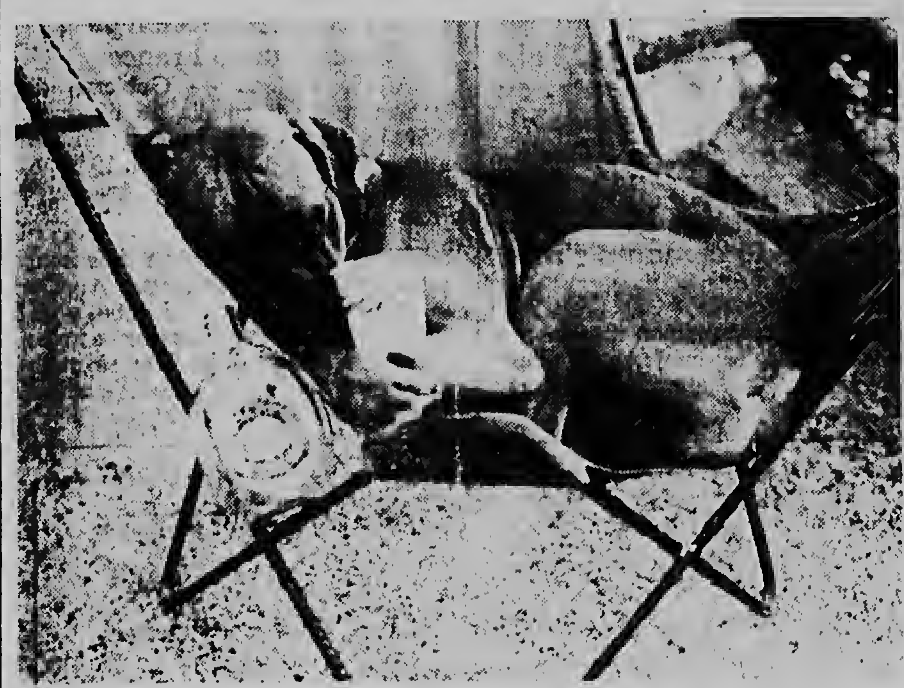
ALGUN BISTA DJE TORNEO DI PISCAMENTU NA BONAIRU



Orgulloso, nan ta cu e cantidad di pisca cu nan a hanja. Aki tin cuminda pa algun dia. Bon apetit.



RA RA RA — Aruba 'riba", tabata e grito di triunfo di e speervissernan di Aruba.



E Bulldog aki di Zeebad, tambe ta pensa riba e pisca grandinan aparentemente. Y esaki ta e ultimo brinda cu mi ta tuma cu bosonan. Te otro biaha.

LESA
ARUBAANSCHE COURANT

Estudiantenan cu a muri den accidente di avion Ruso

WARSCHAU, 27 oct. — Segun noticianan di Warschau 25 miembro di organisacion estudiantil y huvenil di varios pais a muri den e desgracia dje avion Ruso TU-104 sinian pasa. Nan a bini di Checoslovakia, Ceylon, Cyprus, Guadeloupe, Irak, Cameroun, Laos, Madagascar, Morocco, Alemania Oriental, Rumania, Hungria y Rusia.

President di Compania petrolero Brazilenjo a yega Hamburg

HAMBURG, 27 oct. — E pesidente di „Petrobras", e compania nacional petrolero di Brazil, Nunez, a yega Hamburg awe mainta. Mayan el lo bai Bonn, caminda el lo tene discusion cu varios autoridad riba terreno economico.

Spaak na Londen

LONDEN, 27 oct. — Paul Henri Spaak, secretario-general di Pacto Atlantico ta na Londen actualmente, caminda e ta tene discusion cu MacMillan y Selwyn Lloyd tocante entre otros e problema-Cyprus.

Un otro asunto cu nan lo discuti ta defensa di mundo liber, asina circulonan bon informa a informa.

Reunion di Staten di A.N.

Ayera nochi Staten di A.N. a tene un reunion publico pa trata un agenda di shete puntos. Ora cu President R. J. Isa a habri e reunion pa banda di 9 or, tabata falta Sr. Dip, kende a manda noticia di no por ta presente.

E puntonan 1 y 2 dje agenda cu ta stuknan cu a worde ricibi y e recomendacionnan dje comisionnan a sigui nan curso, cu excepcion di un observacion di Sr. Van der Hoeven cu no ta satisfactorio cu Staten no por hanja informacion completo tocante dje personanan cu a pidi pa worde naturaliza.

Hulandes lenga oficial na schoolnan na Isla 'Riba

Sr. Lopes quende a tuma e iniciativa den dje asunto aqui a gradici e miembronan dje colegio y esnan dje Comision di Ensenjanza di Staten cu a coopera na e asunto aqui di tanto importancia pa Isla 'Riba. El a splika paquico e cambio aqui ta tanto necesario asina y importante sperando cu lo e proyecto drenta na vigor 1 di September 1959. Sr. Lopes a rechaza cu lo el a exprese di un manera no deseable contra dje maestronan.

Proposicion pa alarga e tempo di papia

Sr. Van der Hoeven a propone pa alarga e tempo cu ta permiti di por papia (cu ta estipula na mei ora) te na un ora. Sr. Abbad a sostene e propósicion aqui. Presidente tin contra di esei, mustrando cu esei ta propaganda. Sr. Van der Hoeven ta bisa cu el a pidi esei na telefoon na President y e ta hanja e respondi di e President awor stranjo. Sr. President ta bisa cu si el a pidi esei di un manera normal anto lo el a hanjele tambe. Sr. Abbad ta bisa cu ta trata di un asunto masha importante y cu no tin nada di propaganda eiden. President ta sostene su punto di vista, bisando „mi no ta desvia pa motibo di presion". Sr. Debrot tambe ta tuma parti den e discusion pidiendo pa yega na compromiso di tres cuarto di ora. President: ,Haci esei di un manera normal y bo ta hanja tur cos, pero no di e manera aqui. Ami ta considere presion". Sr. Braam ta hanja cu mei ora dèn prome ronde y un cuarto di ora den segundo ronde ta suficiente. Sr. Eman ta hanja anti-democratico di limita e tempo di papia, agregando cu e pregunta ta con Presidente por sa cu ta cu propaganda Sr. Van der Hoeven ta bini si e no a tende ainda. Sr. Debrot a anuncia cu e lo vota contra dje proposicion, e ta hanja cu no ta necesario papia un ora riba e topico ei.

E proposicion ta worde pone na votacion y rechaza cu 13 voto contra 6.

Despues Sr. Debrot a hanja palabra y e ta observa cu e proyecto a tuma hopi trabao y tempu pa ela worde prepara. E ta reconoce e bon intencion. Sinembargo ela bisa, bon intencion so no ta suficiente, pero mester dedica tambe e medionan adecuado na esei pa introduci un lenga stranjo den un lugar caminda ta Ingles ta worde papia. Cu eseilsla 'Riba no ta worde ayuda, pero ta hibele atras. E conclusion di Sr. Lopes cu a tuma e iniciativa ta robes. E sistema propone no ta bon. Serca Lago y na CPIM e hendenan di Isla'Riba por bai dilanti cu nan Ingles. Laga nan sinja Hulandes, pero pone e acento aya na prome lugar riba Ingles, asina Sr. Debrot a bisa y e ta yama atencion cu mester tene cuidao pa no pone e oloshi camna atras.

Sr. Romer ta opina cu esnan cu a tuma e iniciativa, no ta na serio y cu nan falta di tur seriedad y lo e vota en contra.

Sr. Van der Hoeven ta duna un splikacion experto di tur e desventahanan pa sinja un mucha den un lenga stranjo pe. Door di cierto circunstancianan por sosode cu un otro lenga worde scohe pe mucha, pero pa cambia di un lenga na otro no ta facil pe mucha. Den su opinion e solucion ta school cu dos lenga na lugar di un lenga, considerando Ingles como e lenga stranjo. Den su opinion e proyecto no ta necesario y e ta bini cu un mocion pa tene consulta entre BC di Isla 'Riba door di Gobierno pa bai aumentando Hulandes como e lenga oficial cu lo worde usa aya.

Sr. Finck ta defende uso di Hulandes pa e lenga corriente na e schoolnan na Isla 'Riba y e ta trece un comparacion entre usamento di Papiamento y Hulandes.

Sr. Voges ta duna su opinion terminando pa bisa cu e lo no vota na fabor dje proyecto como e no a worde prepara suficiente. Si e worde acepta esei kier meen tira un salto den desconocido.

(E reunion ta sigui — mayan nos lo publica resto dje relato di e reunion importante aqui).

Asistent di Eisenhower a sali pa Ginebra

NEW YORK, 27 oct. — James Wadsworth e asistente especial di Eisenhower pa problemanan tocante desarme y lider interino dje delegacion Mericano cerca Nacionnan Uni, a sali for di New York awe mainta. El lo representa Merca na e discusionnan na Giniebra, tocante e suspension eventual dje experimentonan atomico, cual discusion mester cuminza Dia Biernes. Wadsworth a declara prome cu el a bai, cu el lo tene discusion cu e Inglesnan prome cu e conferencia cuminza.

Consecuencia di bombardeo renova di Quemoy

TAIPEH, 27 oct. — Na Taipeh a worde informa oficialmente, cu desde cu e Comunistanan a cuminza bombardea Quemoy atrobe 19 ciudadano riba e isla a muri y 31 a hanja herida; 11 di nan ta gravemente herida. 333 cas ta completamente destrui y 156 parcialmente.

Prueba di arma atomico na Sierra Nevada

NEVADA, 27 oct. — Ayera un arma atomico pega na un ballon di plastic a explota over dje desierto Mericano Sierra Nevada. Potencia dje explosion ta 10.000 tonelada di TNT, segun calculacionnan.

6 hora despues dje prome explosion tabatin un segun, esaqui tabata menos pisa. E arma aqui tambe pega na un ballon.

Segun minister Dulles por compara China cu Alemania

Tur dos ta parti y tur dos ta desea union

NEW YORK, 27 oct. — E corant Mericano „New York Times" a scirbi, cu Dulles a compara China cu Alemania durante su discusionnan cu Chiang Kai-Shek. Tur dos e paisnan aqui ta parti, asina ei a bisa, y tur dos ta desea reunion. Pero e diferencia ta cu Adenauer a declara habiertamente cu e no quier usa violencia pa efectua e reunion ey, mientras cu Chiang y su ministronan a menciona uso di violencia repetidamente.

Al final Chiang a bisa cu e ta dispuesto na declara en publico cu el lo no usa violencia pa alcanza su idealnan politico.

„China Nacionalista nunca no a bandona su intencion di libera China continental. Esaqui ta un encargó santu pa nos", asina George Jeh, embahador di China Nacionalista a declara na Taipeh. El a sirbi como tolk durante e discusionnan entre Chiang Kai-Shek y Dulles.

Segun Jeh nan a dicidi durante e discusionnan cu China Nacionalista lo no usa violencia como medio mas importante pa conquista China continental. E embahador a bisa ademas, cu su gobierno lo aumenta su guerra politico pa gana e Chinesnan continental.

Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertenties. utrdet. telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 10 cent, verkrijgbaar bij Union Store, San Nicolas.

VOZ DI ARUBA

Diamars 28 di October 1958

06.00 Apertura
06.02 Nos Oracion di Mainta „The Lord's Prayer"
06.05 Dushi Amanecer na Aruba
06.15 Noticia na Ingles
06.30 Hawaiian music
06.45 Mañanita mejicana
07.00 Canciones di amor dedic oyentenan na exterior
07.30 Saludos musical
07.45 Melodias Matinales
08.00 Voces Femeninas
08.15 Melodias Instrumental
08.30 Ecos di Viena
09.00 Cantares de España
09.15 E artista di siman Lucho Gatica
09.30 E orquesta di awe a cargo di America
09.45 Musica popular
10.00 Exitos di Bobby Capo
10.15 Variedad musical
10.30 Complacencia y dedicatorias
11.00 Mambo's Merengues y M[illegible] bes
11.15 Melodias Latino Americano
11.30 Rock and Roll
11.45 Melodias Norteamericano
12.00 Musica Hulandes
12.15 Noticias na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Noticias na Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Novela Sangre Campesina
14.00 Bo concierto diario
15.00 Complaciendo peticiones oyentes na exterior
15.30 Cuando Sobra el Dinero
15.50 Melodias instrumental
16.00 Complacencias
17.00 Felicitaciones y dedicatorias
17.30 Variedad musical
18.00 Bo orquesta favorita
18.30 Concierto di melodias popular
19.00 Arubaanse Muziekschool na Papiamento
19.15 Noticias na Ingles
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Noticia na Papiamento
20.15 Sèrenata cu Alfonso Ortiz Tirado
20.30 Frente a su Corazon
21.00 Fantasia musical
21.30 Concierto di melodias instrumental
21.45 Programa Quo Vadis
21.55 Oracion di anochi
21.58 Goodnight Sweetheart
22.00 Clausura

Air Condition
your home

POSTSLUITING

Entrante fol 27 aug. 1958

Antigua Dialuna, Diarazon, Diabierne: 15.30
Argentinie Dialuna 14.00 Diamars 15.30 Diabierne 8.30.
Bolivia Dialuna 14.00, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Bonaire Dialuna 16.00, Diarazon 9.00-16.00, Diabierne 9.00-16.00, Diasabre 16.00.
Brazilie Dialuna 14.00, Diamrs 15.30, Diabierne 8.30.
Br. Guiana Dialuna 15.30, Diahuebs 16.00.
Canada Dialuna 9.00, Diamara 10.00, Diarazon 8.30, Diahuebs 10.00, Diabierne 8.30, Diasabra 16.00.
Canal Zone Dialuna 15.30, Diamars 15.30, Diabierne 15.30.
Caracas enz. Dialuna 15.30, Diamars 15.00 Diarazon 16.00 Diahuebs 15.00, Diabierne 15.30, Diasabra 15.30
Chile Dialuna 14.00, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Colombia Dialuna 15.30, Diamars 16.00, Diahuebs 18.00 Diabierne 15.30.
Costa Rica Dialuna 15.30. Diamars 15.30, Diabierne 15.30.
Cuba Diamars 10.00, Diahuebs 10.00, Diasabre 15.30.
Curacao Dialuna 9.00—16.0, Dirazon 9.00—16.00 Diabierne 9.00—16.00, Diasabra 13.45—16.00.
bierne 8.30.
El Salvador Dialuna 15.30, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Europa Dialuna 16.00, Diarazon 9.00—16.00, Diahueba 18.00 Diabierna 16.00, Diasabra 16.00.
Fr. Guiana Dialuna 14.00, Diabierne 8.30.
Guadeloupe Dialune 15.30, Diarazon 15.30.
Guatemala Dialuna 15.30, Diamars 15.30—Diabierne 15.30.
10.00, Diabierne 15.30.
Haiti Diamars 10.00 Diahuebs 10.00. Diasabra 15.30.
Honduras Dialuna, 14.00, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Br. Honduras Dialuna 14.00, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Jamaica Dialuna 9.00, Diamars 10.00 Diarazon 8.30 Diahuebs 10.00, Diabierne 8.30, Diasabra 10.00—15.30.
Marecaibo Diamars 15.00, Diahuebs 16.00, Diasabra 15.00.
Martinique Dialuna 15.30, Diarazon 15.30, Diebierne 15.30.
Mexico Dialuna 15.30, Diamars 10.00 Diarazon 8.30, Diahuebs 10.00, Diabierne 8.30, Diasabra 16.00.
Miami Fla. Dialuna 9.00, Diamars 10.00, Diarazon 8.30, Diahuebs 10.00, Diabierne 8.30, Diasabra 1.00—10.00.
New York Dialune 16.06, Diamers 10.00. Diarazon 18.00 Diahuebs 10.00. Diabierne 16.00, Diasabra 16.00.
Nicaragua Dialuna 15.30, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Panama Dialuna 15.30, Diamars 15.30, Dialuna 15.30.
Paraguay Dialuna 14.00 Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Peru Dialuna 15.30, Diamars 15.30, Diabierne 8.30.
Pto. Rico Dialuna 15.30, Diarazon 15.30, Diabierne 15.30.
St. Kitts Diarazon 16.00 Diasabre 16.00.
St. Maarten enz. Diarazon 16.00, Diasabra Diasabra 16.00.
Trinidad enz. 15.30, Diahuebs 16 00 Diasa-
Suriname Dialuna 15.30 Diahuebs 16.00,

En . . . . MESKER maakt mijn MEUBELEN

Gifts of Beauty and Joys forever!

Dat vindt U werkelijk in ruime keuze bij onze geschenkenafdeling.

Dank zij onze inkoopreizen naar vele landen in Europa kunnen wij U prachtige geschenken bieden.

B.v. uit ITALIE:

SCHITTEREND MOOI BEWERKTE
NOTENHOUTEN SCHALEN

WHITFIELD'S

NOW
also the
NEW „SANTA PAULA"
SERVING ARUBA!!



World's newest passengers liners „SANTA PAULA" & „SANTA ROSA" of Grace Line are bringing buying-power to Aruba.

KEEP THEM HERE: SHIP VIA GRACE.

AGENTS
EMAN TRADING CO., INC.
Tel. 1156 - 1554



PA MAS ENERGIA: BEBE MALTA CORONA

PAGINA TRES

Presidente di Norte Korea ta bai China

PEKING, 27 oct. — E presidente representacion popular di Norte-rea a ricibi un invitacion pa hita China Comunista como lider un delegacion, asina e agencia di nsa Frances AFP a informa di king. E presidente a acepta e in-cion.

E agencia di prensa „China Nobo" China Comunista a cita un porta-di ministerio di defensa di Peking. nde a bisa, cu durante e bombar-di Quemoy Dia Sabra e Comu-anan no a tira riba e waf, e beach baporman den e haai di Liaolo.

portavos a desmenti, cu e bom-deo tabata viola e promesea cu e istro di defensa a duna Dia ra, cu lo no tira riba e hafnan di Quemoy riba e dianan cu un fecha even.

Segun „China Nobo" e portavos a bisa ademas, cu e bombardeo di Quemoy ta un asunto puramente interno di China. Particularmente e „trupanan di agresion na Formosa" dje Mericanonan y nan comandante no tin derecho di duna nan opinion tocante e asunto aqui.

Mist a stroba avionnan di aterriza na Schiphol

SCHIPHOL, 27 oct. — Awe mainta e mist over dje aeropuerto di Schiphol a bira asina diki, cu no tabata posible pa ningun avion mas baha. Varios avion a purba baha na otro aeropuerto, pero varios di nan tabata tambe. E avion di New York a circula over di Schiphol pa mas cu 2 hora, sin cu e tabata por baha. Na un cierto momento e mist tabata asina diki cu por a mira solamente te 6 meter over dje aeropuerto.

Awe tardi laat situacion a mehora un poco. E trafico aereo di henter Europa occidental a sufri dje mist aqui; pero segun ta conoci no tabatin accidente.

THE PEARL OF THE ORIENT

San Nicolas - Oranjestad

pa:

ARTICULO DI PLATA

Hulandes, Peruano y Danes

TA BERDE?

— Clarita, awe nochi si nos ta bai pasa un bon rato hunto. M'a cumpra tres kaartchi di cine.

— Tres? Paquico tres, ta quende ta bai cu nos?

— Ningun hende, mi amor. E kaartchinan ta pa bo mama y tata y pa bo ruman Juancho. Anto nos dos mes ta queda cas dushi asina di nos!

TE HUUR GEVRAAGD:

WOONHUIS

met 3 slaapkamers

Opbellen: 2039

van 9.00 - 12.00 uur

2.00 - 5.00 uur

Articulonan di calidad i pa poco placa?

KEES GROCERY N.V.

Tel.: 1079

Bo ta sinti bo manera un „Rey" ora bo ta bebe Cerbez.

— ORANJEBOOMBIER —

GRTITUD

nomber di: Pedrito, Johanita, Herman, Enrique, Rosalita, Irma Willems familia Strlebeck, nos quier extende nos sincera gratitud na prome lugar AGO, Dr. Volmer y tur e Nursenan di Lago Hospital y tur amigo y cono-nan pa e excelente cooperacion conduci na nos ruman y tio, difunto

BERNARDO A. WILLEMS

rante su estadia den Lago Hospital te na es dia di su morto.

PEDRITO WILLEMS



Cleans and Brightens at the same Time.

For: Floors, Walls, Kitchen, Bathroom, Automobiles, Mechanical Soap etc., etc.

Available at: N. HABIBE JR., LA ESPERANZA and very soon in many other Stores.

Agents: ARENDS AGENCIES

Phone 1478 - Oranjestad

COMPLETAMENTE NA BO GUSTO!



OBTENIBLE TUR CAMINDA.

Importador:

ALFREDO CHEMALY

Hendrikstraat 22 - tel. 1026 - Oranjestad

HOTDOGS

di UCHEE



HANJA NAN MAS DELICIOSO

NINGUN OTRO PARTI BO TA HANJA NAN MAS MIHOR

demas sabroso croquetes, sandwiches, etc., etc.

NINGUN OTRO PARTI BO TA

Un bon surtido di revistas — Refrescos

y ice-cream excelente

UCHEE's PLACE

Nassaustraat — Oranjestad

Eleccion Di Un Papa Nobo

Cardenal Edward Mooney di Detroit, Merca, a muri

VATICANO, 26/10. — Ayera tardi 8 minuut pasa di 6 e cuartonan den Vaticano, caminda e 51 cardenalnan participante lo scohe un Papa nobo, a worde cerra hermeticamente. Awe mainta huma pretu a sali for dje schoorsteen chikitu dje capilla Sixtina. Esaki kier meen cu e cardenalnan no a logra durante e prome dos votamentu, pa scohe un Papa nobo.

Cardenal Edward Mooney, e arzobispo di Detroit, Merca, di 76 anja; a muri di repente na Roma ayera, un pora prome cu e mester a participa na e Conclave.

Ayera mainta e cardenal a atende e reunion den Basilica di San Pedro, pa prepara pa e conclave. E tabata quier sosega despues di su cuminda di merdia den e colegio Norte-Americano, ora cu el a hanja un ataca di corazon, di cual el a muri casi immediatamente.

Awor cu el a muri e cantidad di participante na e conclave a hira 51, esta 17 cardenal Italiano y 34 no-Italiano, entre cual e otro 2 cardenalnan Mericano, Arzobispo Spellman di New York y arzobispo McIntrye di Los Angeles.

Cardenal Mooney tabata arzobispo di Detroit desde cu e ciudad ey a bira arzobispado na 1937. Na 1946 el a bira cardenal.

Recorda bo difuntonan riba DIA DI TUR DIFUNTO (Diadomingo, 2 di november) cu un boquet of krans di flor di

Bloemenhuis „ROZENOORD"

Dakota - tel. 1637

Radio-Vaticano a anuncia cu lo bini 13 comunicacion radial directo entre ciudad Vaticano y e paisnan Europeo, Merca y Canada, dos bez pa dia, ora cu nan ta spera e resultadonan dje votamentu pa scoge un Papa nobo.

Cualidadnan cu Papa mester tin

Segun tradicion e „secretario dje cartanan dje reynan" di Vaticano, Mgr. Antonio Bacci, a bisa e cardenalnan awe e cualidadnan cu e Papa nobo mester tin, den cuadro dje ceremonianan pa prepara nan pa e conclave cu lo cuminza awe tardi.

Mgr. Bacci a pidi e prinsnan di iglesia durante su discurso den Basilica di San Pedro, pa reza pa espiritu Santu yuda nan tira nan voto.

Prome cu esey e decano-cardenal Tisserant a celebra un misa ceremonial.

Segun Mgr. Bacci e Papa nobo mester contene den un totalidad tanto iglesia occidental como iglesia oriental y e mester trata cu cuido yen di amor pa contest tur peticion y suplica di su yiunan.

E mester ta manera un brug entre tur pueblo, tambe esnan, cu ta rechaza e religion cristian, cu ta odiele y perhuidekel.

E mester „trata di restora paz berdadero entre nan, pasobra e paz berdadero ey ta e unico fuente di prosperidad, tranquilidad y progreso.

E Papa nobo no mester ta sabio sol y conoci cu e ciencianan humano y divino y cu diplomacia y politiek. Ta necesita un Papa Santu prncipalmente pasobra esaqui por hanja di Dios loque talentonan natural no por.

Mgr. Bacci a bisa cu e cardenalnan ta bai scoge un Papa nobo den un tempo yen di peligro. „Den hopi pais, cu ta conoci pa motibo di nan historia y progreso cultural y cientifico, relgion — e unico fundamento definitivo y inconmovible di ley y comunidad — ta —ser lubida of buta un banda, of, loque ta mas peor ainda, ta worde perhudica na e manera mas inhumano posible".

Nos ta necesita un Papa di gran forza di espiritu y un gran amor, un Papa cu por papia berdad tambe pa esnan cu no quier tendele, un Papa cu por resisti e enemigonan di Dios y iglesia cu curashi inconmovible y cu por defende e derechonan dje civilizacion cristian y humano, y cu toch por ofrece tur hende pordon.

MEDIDANAN ESPECIAL

No obstante e bon weer cu ta reina na Roma, mester e calenta e cuartonan dje 51 cardenalnan cu ta cerra den e Capilla Sixtina pa scohe un Papa nobo. Esaqui ta pasobra varios dje cardenalnan no ta goza di bon salud.

E cardenal di mas bieu, Jose Maria Car Rodriguez, di 92 anja, arzobispo di Santiago di Chili, a queha cu su cuarto ta frio.

Cardenal Canali di 84 anja, quende como esun di mas bieu dje dos decanonan cardenal, cu mester informa e hendenan riba e Plein di San Pedro dje eleccion di e Papa nobo, ta malu na cama.

E cardenal Chines Thomas Tien di 68 anja, a ser transporta pa Vaticano den un ambulance y hiba den su cuarto riba un brancard. Dos luna pasa el a hanja herida den un accidente di auto na Alemania y ainda e no ta completamente cura for di su heridanan.

E cardenal Aleman, Frings, di 71 anja, a cai riba stupi dje colegio Aleman, caminda e tabata biba prome cu e conclave a cuminza, y awor e ta cana cu su lomba den verband.

E cardenal di Belgia di 84 anja, cardenal Van Roey, su salud tampoco no ta masha bon, ni di e cardenal Cubano di 78 anja, cardenal Arteaga y Betancourt.

Awor e cardenalnan a vota en total 8 bez. Mayan nan lo sigui vota.

Awe tardi a subi mas huma pretu for dje schoorsteen dje Capilla Sixta, loque ta munstra cu ainda no tin un Papa nobo.

Parada internacional di boxeo

Rocky Marciano ta duna advies na Floyd Patterson

Quizas ya caba bo por ta na altura dje ultimo sensacion den mundo boxeador di Europa cu a bolter tur cos ariba 'bao tambe na America. Pues esaqui tabata ocasiona pa e pelea entre Zora Folley i e britanico Henry Cooper. Zora Folley ta numero 1 riba lista di rango mundial pa pesonan pesado, riba cual lista el a ser sigui pa Eddy Machen i Willie Pastrano. Evidentemente e pesonan pesado a cuminza nan ataque riba e supremacia dje peso pesadonan americano. Primeramente e campeon europeo Ingemar Johansson a knock-out Eddy Machen de prome round na Stockholm loque a socede dilanti bista di 55.000 Sueco cu tabata loco di contento.

Esaqui tabata e prome golpe cu Merca mester a sufri. Un seman despues a sigui un segundo desastre cu a resona ainda mas duro over di oceano Atlantico. E biaha ai ta Brian London a gana Willie Pastrano den capital di Inglaterra pa tecnical knock-out. (I e asunto di knock-out tecnico aqui no ta existi oficialmente pa ora cu un boxeador no por sigui bringa mas). Sinembargo esaqui a tuma luga den di cinco round, ora cu e Americano, mientras cu e tabata mas ariba na punto, mester a stop pelea pa un golpe tremeno cu a abri un herida den su wowo sangriente.

E gritonan di alarma a bini awor foi victoria inespera di ningun otro hende sino Henry Cooper quende a gana Zora Folley pa punto den un pelea masha fuerte mes, den cual e brtanico hoben tabata mucho mas den ataque. I tabata como si fuera e no tabata preocupe mes dje golpenan fuerte di su adversario.

Cu excepcion di campeon mundial Floyd Patterson, practicamente tur e boxeadornan cu tabata siguie a sufri golpenan formal ultimamente contra adversarionan Europeo. Den mundo boxeador Americano nan a cuminza awor ta mira elemente boxeando foi anciano Europa cu otro brillanan.

I ta p'esai tambe e promotornan ta sagudiendo moralidad di Merca na cerra convenionan tras di otro i contractnan formal pa larga boxeadornan Europeo bin bringa cu e mehor boxeador riba lista mundial. Nan ta bin bati e leonnan den nan mes cueba.

Cashaca a bolter, pasobra semper Merca tabata menostaza elemento boxeador Europeo.

Despues cu e peleanan pa pesonan pesado a queda hopi tempo sin novedad, actualmente tin masha movecion riba e terreno aqui, cu excepcion naturalmente di un pelea pa titulo mundial, cual pa risca nobo nan ta purba de bez en cuando. I e weganan aqui cu ta bini ta di masha grandi interes pasobra tur e boxeadornan aqui ta bon i e peleanan proximo ta vale la pena cu tur siguranza. Ademas di esai, Inglesnan cu masha dia ta busca un chens quier bai proba Merca awor e balor di boxeadornan Europeo. Ta di comprende anto cu den prome di un luna a bini un modificacion espantoso i repentino den poder di promotor Solomons i e tin awor tur cos den su man. Manera nos ta mira e Inglesnan quier forza trece na mundo un campeon mundial Ingles.

I no obstante tur nan ultimo sorpresanan di peleanan victorioso, sinembargo nos ta duda masha tanto cu esai por socede. Te ainda no tin ningun boxeador na mundo cu por para un rato dilanti di Floyd Patterson, campeon mundial. Sinembargo si bo bisa esaqui den e dianan aqui contra un Ingles, lo e tuma bo masha na malu. Inglesnan tabata semper masha boksminded. I semper nan tabata masha desenganja cu semper den calidadnan di peso pesado Americanonan tabata nan superior.

Pero entretanto ultimamente Rocky Marciano su nomber a aparece den noticia mundial. No cu e ta pensa di come back den ring, pero cu experiencia di su tempo e la manda un aviso of mehor dicho un consefio via prensa pa Flyd Patterson diciendo:

„Get busy", cu otro palabranan, move bo curpa. „Trata na bringa". I el a continua: „No ta queda mi e derecho ni e permiso na bisa Patterson loque e mester haci of larga. Pero segun mi opinion e forma i condicion di un campeon mundial lo no por bai dilanti i desarolla ora cu e ta box asina poco".

Sinembargo e persona cu lo tin di dicidi ta manager di Patterson, Gus D'Amato i esaqui ta hibando un capricho nengando masha hopi wega cu di un manera of otro tin relacion cu I.B.C. Manager D'Amato ta odia e organizacion aqui masha tanto. I e no ta sconde esaqui tampoco.

El a bringa solamente e wega cu IBC tempo cu ainda e organizacion aqui tabata poderisisimo. I cu tur hende tabata abomine. Awor Norris cu tabata e dictator no t'asi mas. I e organisacion ta bao di direccion nobo di Gibson cu tin ainda un influencia enorme riba boxeador internacional i Mericano. I tur e prominentenan cu por tuma un pelea contra Patterson ta bao di contract di IBC. Tambe Marciano a larga sa cu mucho sosiego pa un campeon ta pone bai atras. I el a continua:

Sigui leza riba pag. 4

Un matrimonio pa salbacion

pa TUYUCHI.

No. 27

Ora cu el a descanza un poco el a hiba su senjora bai mira e cas. El a hiba un despues di otro na tur e aposentonan soberbe, camina antes tabata alojamiento di principe i reynan, tur esaquinan ricamente muebla i decora i corredornan ancho, tur camina borda cu flor- i estatuanan, e trapinan ancho di roble, tapijtnan diki di terciopelo.

E magnificencia, e luho i e smaak artistica cu tabata domina enter e luga aqui na tur camina, a impresiona hasta Lady Clarisa, quende foi su infancia a custumbra cu castillo, naciendo den castillo.

Awor lord a bis'e:

„Bo habitacionnan ta queda na parti West cu ta esnan di mehor situa i mas ilumina dje cas aqui. Lo nos bam aya. Mi mama a tuma na su encargo di arregla e budoir i e pinturanan ta di su eleccion. Mi ta spera cu lo bo gusta nan, Clarisa".

„Semper mi tabata sa cu Lady Ryeburn tabata un dama di un smaak refina", el a contesta; „indudablemente lo mi queda encanta".

I en realidad e budoir cu el a hanja mira tabata un salon di encanto.

Su plafond tabata un cuadro completo, e cortinanan tabata di terciopelo azul i plata; e pintura i estatuanan tabata di mas selecta; e luz proyecta pa lampinan artistica i preciosa tabata cla.

Lady Ryeburn a lanza un exclamacion di placer.

„Qui bunita tur cos ta, Armin", el a bisa: „tur hende por mira claramente den e salon aqui cu loque b'a haci pa mi ta pasobra bo mester ta stima mi masha tanto".

E prome obheto cu a hala atencion di Lord Ryeburn ora cu el a drenta e cuarto di su muhe tabata e lenso pinta cu asina tanto su muhe a admira na Italia (Verona) i cu el a larga nan mande aqui. Un rato e lord a queda contempla e pintura aqui.

Tabatin e mes expresion di amargura cu el a mira den wowonan di Carmen, e mes pena. Armin no tabata supersticiosa, pero el a sinti un choque, pasobra e prome cos cu el a ripara na entrada di cuarto di su muhe tabata e dramatica criatura cu asina tanto tabata parce Carmen.

Su cara a palidece masha tanto: su muhe a ripara esaqui i el a sigui e direccion di su mirada.

I e muhe a bisa unbez:

„Mi cuadro a haci impresion riba bo. Mi sa cu nunca bo rio a guste. Sinembargo no ta necesario cu bo mester tuma esai pa un fantasma. Armin mi ta quere cu cualquier dia lo mi quite foi aqui den. Pero mi tambe tin mi supersticion pa cu e cuadro aqui. Drentando e sala aqui mi tabatin un sensacion violenta cu e wowonan negro dje cuadro ai cu a mira mi asina severamente i ta parce mi como si fuera e ta abri su wowonan na mitar pa bisa mi:

„A lo largo toch lo nos tin di biba hunto. Casi mi por hura cu m'a tende e cuadro aqui bisa e palabranan ai; tur esaquinan ta puro fantasia".

„No por ta nada otro sino fantasia", e lord a bis'e. „Pasobra ta com bo mes por imagina bo cu un cuadro por papia. Ta e presentacion asina melancolica di dje, e cara asina penosa i triste, tur esai ta traha riba nervio di hende i mi tambe ta comprende pa bo, aunque cu ta pura imaginacion tur esaqui".

I sinembargo no obstante e tono libero i animante di Armin cu su muhe, e mes tabata ainda mas tanto bao di impresion dje cuadro aqui. E tabata sinti impresion di algo desagradable den su mente. Por ta enberdad asina triste i penosa Carmen su cara tabata mirando e cu Clarisa ta drenta den e cuarto cu propiamente tabata destina p'e? Ta com por ta posible cu dos hende por tabata parce otro asina tanto? Por ta posible cu ta su nervionan tabata un poco exalta?

E dos esposonan aqui a separa un rato di otro. Lady Clarisa a bai bisti panja pa e bai mesa, drentando den un cuarto unbanda, brillantemente ilumina cu motibo di su yegada. Armin mes a queda ta spera afor tras dje cortinanan rieu, contemplando reflecho di luna riba e camponan cubri di maishinan hecho. E tabata tende e debil rumor dje seda cu biento tabata zoja, e perfume delicado di violeta cu semper su muhe tabata usa i e tabata pensativa sin por a bisa riba quico propiamente e tabata pensa.

Diripiente dos braza blanco a garra su garganta i un cara adorable a acerca esun di dje.

„Sunchi mi, Armin", Clarisa a suplike, acercando su esposo pa di prome bez cu semehante palabranan. „Sunchi mi i scucha mi un momento".

Su cabez a descansa riba pecho di su esposo, pero su man tabata hunga cu boton di su traje y tabata como si fuera e tabata nerviosa, su curpa hechicera tabata asina estremeci cu e hoben a primie contra su curazon.

„Un solo momento", Clarisa a bisa, „pa mi bisa bo qui feliz mi ta sinti mi".

„I ami tin un placer imenso di por tende esai, mi amor, mi muhe stima. Bo tin tur derecho tambe di ser feliz", e lord a duna pa contesta.

Anto el a observa cu tabata pa di prome bez cu el a jama Clarisa su muhe stima.

I Clarisa a bis'e:

„Pero esai no ta tur cos. Pasobra mi quier a bisa bo algo mas".

„Papia, Clarisa".

„Mi n' sa como lo mi mester bisa bo esai. Mi ta teme....mi tin berguenza", el a confesa cu un rubor subito cu a aparece riba su cara. „Pero m'a bini pa bisa bo i lo mi bolbe bisa bo cu mi ta sinti mi masha feliz, Armin. I mi ta stima bo masha tanto".

(E ta sigui)

Cumpleaños feliz

Pa cortesia di

Mario's

— nos tin tur cos pa bo fiesta —

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos senjora Rica Tromp. E ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Jose Tromp, jiunan Elvira, Eddy, Marieta, Anay, Glenda, Leo, su rumannan, tata, suegronan, sobrinanan, su iha Ortencia Tromp, su comer Baldomera Tromp.

— — —

Sr. Vicente Simon Tromp ta recorda su fecha natal y e ta ricibi hopi felicitacion di su estimada esposa Maria, jiunan, suegro, rumannan, sobrino y sobrinanan, especialmente di su ihanan, y demas familia y conocinan.

— — —

Senjorita Gretha Tromp ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, Luchi, Irma, Freddy, Abelino Tromp y demas familia y amiganan.

— — —

Ta cumpli su promer anja di feliz existencia e chikitin Myra Quandt, felicitacion ta bini di su mama, tata, ruman Harold, welo John, wela Goya, familia de Cuba y Webb y demas familia.

Bo mester di un regalo

pa bo amiga??

MARIO'S

tin OBRA DI MAN

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos senjor Sabino Boekhoudt. Felicitacion ta bini di su esposa Felepina, jiunan Emira, Ramiro, Albertico, Berthus, Rosenda, Rosendo, Glenda y Nelson, di su mama, tata, 5 rumannan y di Rosa Boekhoudt y Marianita Lampe.

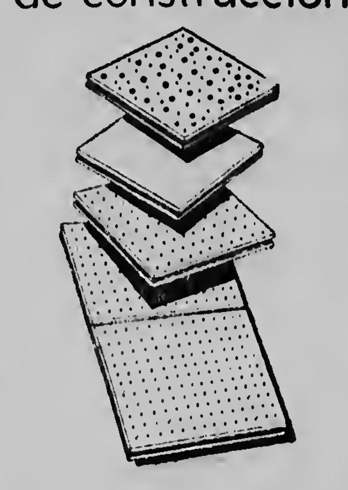
— — —

E hobencito Efi Demey ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi hopi felicitacion di su tata Nemencio, mama Maria, su welonan y welanan, omonan y tantanan, especial di su omo Antonio Maduro, madrina Rosita Boekhoudt.

— — —

A celebra su promer anja di feliz existencia e hobencito Manuel P. Ludwinus. Felicitacion ta bini di su tata Juan mama Ana, ruman Inmaculada.

Materiales de construccion



CELOTEX

ARUBA TRADING CO.

Deposito — Weststraat

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diamars 28 di October 1958

CINE

DE VEER 8.30:
1. Hollands Nieuws
2. N.W. Guinea Kroniek no. 10
3. Monsieur Taxi

RIALTO 8.00: Cien muchachas
PRINCIPAL 8.00: The seventh sin
AURORA 7.30: Hot Rod rumble
SAVANETA 7.30: Zijn grote Beproeving

TAORO - Pineapple juice

BOTICA DI WARDA
Botica del Pueblo

PARTERA
Zr. E.S.T. Braumuller — tel: 1355
Wilhelminastraat 22.

AIR CONDITIONING

RADIO KELKBOOM

Diamars 28 di October 1958

- 11.30 Musica varia
- 12.00 Lunch muziek
- 12.25 Nieuwsberichten
- 12.45 Musica Norteamericana
- 12.55 News in nutshell
- 1.00 Musica varia
- 1.30 Clausura
- 4.00 Musica Mejicana
- 4.30 Coctail musical
- 5.00 Bebo Valdez y su Orquesta
- 5.15 Hemanas Padillas
- 5.30 Elvira Rios
- 5.45 Manuel Bireeños
- 6.00 Calypsos
- 6.15 Cumpleanjos feliz
- 6.30 Dinermuziek
- 6.45 Voorlichtingsdienst
- 7.00 Noticias na Papiamento
- 7.15 Musica varia
- 7.30 Musica Hulandes
- 7.45 Nieuwsberichten
- 8.00 Musica Norteamericana
- 8.15 Cuando la Noche Cae
- 8.30 Musica varia
- 9.00 Peticiones
- 9.30 Roberto Faz
- 10.00 Clausura

LEICA

un inteligencia den fotografia

FOTO IDEAAL

Oranjestad

KUSTERS TRADING CO.

Nassaustraat 8

RADIO CARACAS TELEVISION

Canales 2, 7 y 10

Martes 28 de octubre:

- 7.15 Marcha oficial
- 7.20 Informacion sobre los programas del dia
- 7.30 Lo de hoy
- 9.30 Pelicula
- 11.00 Cita a las once
- 12.00 Show de las doce
- 1.15 Su novela FAB-vorita
- 1.30 Pelicula
- 4.00 Club femenino
- 5.00 Cosas de mujeres
- 5.30 La perfecta ama de casa
- 6.00 Circo en el aire
- 6.15 Senderos de luz
- 6.30 Cortos
- 6.45 Pelicula del Oeste
- 7.00 Cortos
- 7.15 Novela Unico
- 7.30 No diaga si.... No diga no....
- 8.00 El Observador Creole
- 8.15 Novela Palmolive
- 8.30 Ellery Queen contra el crimen
- 9.00 Novela Camay
- 9.15 Novela L & M
- 9.30 La tercera llamada
- 10.00 Por el mundo de la cultura
- 10.30 Cine-programa
- 12.00 Marcha oficial.

y .. MESKER ta drecha mi MUEBELNAN

Ta bende UN CAS

consistiendo di tres camber, sala, comedor, cushina y veranda, situa na Paradera.

Pa mas informacion acudi cerca

A. TROMP

Paradera 15

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

LAGA BO JIOENAN HUNGA
masque nan ta bisti bril.
Percura di cambia prome e glasnan di bril pa „Safety-glasses".
ODUBER & KAN
OPTICONAN DEN NASSAUSTRAAT No. 47

EL CISCO KID



JUAN EL INTREPIDO



DICK TRACY



RIP KIRBY



EL PRECIO DEL TRIUNFO



EL DIARIO DE UNA VIDA



PEPITA



W A T
KAN
KAN
KAN
KAN
KAN
ALLEEN

Tur regalo ta bonbini.
Pero dobbel bonbini ta un regalo cumpra na
KAN

Homogenized
Pasteurized



Sterilized
100% Safe
TRY IT!
SPAAR ETIKETANAN, NAN TIN BALOR.

Trabau di calidad ta nos simbolo



LUIDENS
RADIO y T.V. SERVICE
Arendstr. 7 - Tel. 2242



para su auto-movil
DIRIGASE
Tomatenstraat 2
Dakota - Tel. 1817

Vermoeidheid wordt veroorzaakt door zenuwen.

De chronische vermoeidheid heeft niet altijd lichamelijk te zijn. het kan ook geestelijke oorzaak hebben. Zo is lichamelijke arbeid minder schadelijk dan de zenuwachtige bezorgdheid. In zulke gevallen verdwijnen eetlust, de spijsvertering wordt gestoord en noch de geestelijke noch de lichamelijke energie wordt hersteld. Een uitstekend middel is **VITATIVO** van Dr. CHASE, dat de zenuwen versterkt en het bloed zuivert en de spijsvertering bevordert en zo het gehele organisme ten goede komt.

Voedsel voor de zenuwen met VITATIVO VAN DR. CHASE

Air Condition your home

Saboria un glas di Cerbez sin igual...
— ORANJEBOOMBIER —

PARADA INTERNACIONAL

Continuacion di pog. 3

„Tempo mi a bringa contra Ezzard Charles, mi tababta nuebe luna fuera accion. M'a gana e pugilista aqui pa punto anto den un pelea di 15 round. Ora cu m'a contra cun'e tres luna despues, m'a knock-out 'e den di octavo round. Mescos tambe a pasa durante e pelea contra Don Cockell. Esai tabata e motibo paquico e Ingles aqui por a queda para asina tanto mi dilanti, prome cu mi a knock-out 'e. Ora cu 4 luna despues mi mester a bringa contra Archie Moore mi tabata den topvorm".

Cu esaqui quier meen cu Patterson sigui bringa lo e por bira e campeon mundial di tur tempo, pero pa e logra esai e mester bisti handschoen i bringa.

Vince Martinez, quende na final di un tournament pa e titulo vacante di Carmen Basilio a hanja un knock-out pa e temible Virgil Akins i pa medio di esai como numero 1 riba lista di rango mundal, a ser clasifica trobe riba lista di NBC como numero 1.

Esaqui a tuma luga pa motibo di e derota repentina dje Mejicano Gaspar Ortega, cu a ser derota pa e casi desconocido Don Jordan.

Charles Humez, quende te ainda ta hibando un sonjo cu lo e mestei bringa pa titulo mundial, a suspende realizacion dje sonjo aqui ora cu el a firma un contract pa un pelea contra e Aleman Gustav Scholz. Algun tem prome na Paris Humez a logra gana e Aleman aqui pa punto, pero foi e tempo ai tabata visible cu Humez tabata bayendo atras i e aleman tabata desarollando.

Sabiendo esaqui tambe, na tur sorto di manera Humez a bula pipa pa un wega di revanche contra e aleman aqui, pasobra e tabata sa mucho bon cu den un pelea asina facilmente e tabata corriendo e risco di perde su titulo.

Ora cu el a mira riba mira bao i a comprende cu su chensnan pa bringa contra un Robinson tabata nihil. el a purba un chens mas contra e Aleman aqui mes, pero a costo di basta dinero. Puez, e dia a yega i den sportpalais di Berlin a socede loque hopi hende a teme di antemano.

Scholz a contra e campeon aqui cu un aire di zota, asina formal cu den di 12 round Humez a sufri asina tanto golpe cu nos campeon no tabata por mas i a entrega spada. Sinembargo e balente Frances a bringa manera un torro te na di ultimo momento cu su forzanan tabata permitie i cu masha animo, pero tabata trabao pornada.

Na ora cu a yega di 12 round, Huemz no tabata risca mas di sali foi su comer. E ovacion pa e Aleman tabata asina grandi cu e supporternan tabata jora di alegria pa e victoria dje Aleman. I cu esaqui a bini tambe un fin na e carrera di un gran campeon Europa, cu sin duda Humez tabata.

Nos ta publica e listanan di rango di diferente categorianan.

HEAVYWEIGHTS
(Over 175 pounds)

World Champion: *Floyd Patterson*, Brooklyn, N.Y.
1—Ingemar Johansson, Sweden
2—Zora Folley, Chandler, Arizona
3—Willie Pastrano, New Orleans, La.
4—Nino Valdes, Cuba
5—Eddie Machen, Redding, Calif.
6—Archie Moore, San Diego, Calif
7—Roy Harris. Cut and Shoot, Texas
8—Alex Miteff, Argentina
9—Sonny Liston, Philadelphia, Pa.
10—George Chuvalo, Canada.

LIGHT HEAVYWEIGHTS
(Not over 175 pounds)

World Champion: *Archie Moore*, San Diego, Calif.
1—Harold Johnson, Philadelphia, Pa.
2—Tony Anthony, New York, N.Y.
3—Yvon Durelle, Canada
4—Erich Schoppner, Germany
5—Mike Holt, South Africa
6—Jesse Bowdry, St. Louis, Mo.
7—Yolande Pompey, Trinidad, BWI
8—Chuck Spieser, Lansing, Mich.
9—Willi Hoepner, Germany
10—Johnny Halofihi, Tonga.

MIDDLEWEIGHTS
(Not over 160 pounds)

World Champion: *Ray Robinson*, New York, N.Y.
1—Carmen Basilio, Syracuse, N.Y.
2—Gene Fullmer, West Jordan, Utah
3—Joey Giardello, Philadelphia, Pa.
4—Charley Humez, France
5—Ellsworth (Spider) Webb, Chicago, Ill.
6—Holly Mims, Washington, D.C.
7—Joey Giambra, San Francisco, Calif.
8—Gene Armstrong, Elizabeth, N.J.
9—Rory Calhoun, White Plains, N.Y.
10—Yama Bahama, Bimini, BWI.

WELTERWEIGHTS
(Not over 147 pounds)

World Champion: *Virgil Akins*, St. Louis, Mo.
1—Don Jordan, Los Angeles, Calif.
2—Garnet (Sugar) Hart, Philadelphia, Pa.
3—Gaspar Ortega, Mexico
4—Gil Turner, Philadelphia, Pa.
5—Isaac Logart, Cuba
6—Ralph Dupas, New Orleans, La.
7—Vince Martinez, Paterson, N.J.
8—Mickey Crawford, Saginaw, Mich.
9—Gerald Gray, Jamaica, BWI
10—Rudell Stitch, Louisville, Ky.

LIGHTWEIGHTS
(Not over 135 pounds)

World Champion: *Joe Brown*, New Orleans, La.
1—Kenny Lane, Muskegon, Mich.
2—Duilio Loi, Italy
3—Dave Charnley, England
4—Paolo Rosi, New York, N.Y.
5—Johnny Busso, New York, N.Y.
7—Carlos Ortiz, New York, N.Y.
8—Bobby Scanlon, San Francisco, Calif.
9—Joe Lopes, Sacramento, Calif.
10—Al Nevarez, Mexico.

FEATHERWEIGHTS
(Not over 126 pounds)

World Champion: *Hogan (Kid) Bassey*, Nigeria
1—Davey Moore, Springfield, Ohio
2—Paul Jorgensen, Port Arthur Texas
3—Flash Elorde, Philippines
4—Gracieux Lamperti, France
5—Manolo Garcia, Spain
6—Ricardo Gonzalez, Argentina
7—Cherif Hamia, France
8—Ike Chestnut, New York, N.Y.
9—Sergio Caprari, Italy
10—Willie Pep, Hartford, Conn.

BANTAMWEIGHTS
(Not over 118 pounds)

World Champion: *Alphonse Halimi* France
1—Leo Espinosa, Philippines
2—Manuel Armenteros, Cuba
3—Mario D'Agata, Italy
4—Jose Lopez, Mexico
5—Piero Rollo, Italy
6—Joe Becerra, Mexico
7—Eugene LeCozannet, France
8—Al Asuncion, Philippines
9—Raul (Raton) Macias, Mexico
10—Horace (Boots) Monroe, Los Angeles, Calif.

FLYWEIGHTS
(Not over 112 pounds)

World Champion: *Pascual Perez*, Argentina
1—Ramon Arias, Venezuela
2—Pone Kingpetch, Thailand
3—Young Martin, Spain
4—Dommy Ursua, Philippines
5—Ramon Calatayud, Venezuela
6—Sadao Yaoita, Japan
7—Mario DeLeon, Mexico
8—Carlos Miranda, Argentina
9—Robert Pollazon, France
10—Masji (Lefty) Iwamoto, Japan.

More people buy and enjoy Maxwell House than any other brand!

It's the one coffee with that Good to the Last Drop flavor!



A Product of General Foods